

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Бендерский политехнический филиал

Кафедра «Общеобразовательные и гуманитарные науки»



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

на 2019/2020 учебный год

Учебной дисциплины

**Б1.В.ДВ.07.01 «Официальный (молдавский) язык»**

Направление подготовки:

**2.08.03.01 «Строительство»**

Профиль подготовки

**«Промышленное и гражданское строительство»**

квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Форма обучения:

Заочная 5л

год набора 2019

Бендеры, 2019

Рабочая программа дисциплины *«Официальный (молдавский) язык»* разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки **2.08.03.01** – «Строительство» и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю подготовки «Промышленное и гражданское строительство».

Составитель рабочей программы  
Старший преподаватель кафедры  
«Общеобразовательные и гуманитарные науки»      А.И. Ватаманюк

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры  
«Общеобразовательные и гуманитарные науки»  
« 23 » сентября 2019г. протокол № 2  
И.о. зав. кафедры – разработчика    И.А. Лунгу

## 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Формирование языковой компетенции, уровень которой позволяет использовать молдавский язык как средство общения в диалоге культур: родной и молдавский; совершенствование рецептивных и продуктивных умений, необходимых для свободного устного и письменного общения.

Основной целью дисциплины является обучение практическому владению разговорно-бытовой речью и языком специальности для активного применения официального языка, как в повседневном, так и в профессиональном общении:

- умение достаточно уверенно пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в основных видах речевой деятельности (говорении, аудировании, чтении и письме).

- умение самостоятельно работать со специальной литературой на молдавском языке с целью получения профессиональной информации.

Задачами дисциплины являются:

- развитие навыков чтения и письма;
- развитие навыков устной разговорно-бытовой речи
- развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия)
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по специальности;
- развитие навыков восприятия звучащей речи;
- развитие основных навыков письма для публикаций и ведения переписки.

## 2. Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина Б1.В.ДВ.07.01 «Официальный язык» относится к вариативной части учебного плана, к дисциплинам по выбору. Дисциплина является интегративной по цели и междисциплинарной по содержанию.

Дисциплина «Официальный язык» базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в средней школе.

## 3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
Универсальные компетенции и индикаторы их достижения		
Коммуникация	УК - 4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке и иностранном(ых) языке(ах)	ИД <sub>УК-4.1.</sub> Ведение деловой переписки на государственном языке ИД <sub>УК-4.2.</sub> Ведение делового разговора на государственном языке с соблюдением этики делового общения

## 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

### 4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

#### Заочная форма обучения

Курс	Количество часов						Форма контроля
	Трудоемкость, з/з.е. часы	В том числе					
		Всего	Аудиторных			Самост. работа	
Лекций	Практич. зан.		Лаб. занятия				
I	3/108	10	-	-	10	94	КР

							Зачет с оценкой 4ч.
--	--	--	--	--	--	--	---------------------

#### 4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

№ раздела	Наименование разделов	Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ПЗ	ЛЗ	
<b>I курс</b>						
1	Дезволтаряворбирий	24	-	-	2	24
2	Литература класикэ ши контемпоранэ	70	-	-	8	62
3	Лексикпрофесионал	10	-	-	2	8
4	Зачет	4	-	-		
<i>Итого за I курс</i>		<b>108</b>	-	-	<b>10</b>	<b>94</b>

#### 4.3. Тематический план по видам учебной деятельности 30

##### Зимняя сессия (2)

##### Лабораторные занятия

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
		<b>10</b>		
	<b>I</b>	<b>2</b>	<b>Капитолул I. Дезволтаряворбирий</b>	
1		2	Сэ фачем куноштинцэ. Фамялия. Транспортул.Ла хотел. Ын лумя професиилор. Приетенул. Апартаментул. Ла либрэрие. Библиотека чентралэ. Ла сала де лектурэ. Баштина. Орашул Пэрциле де ворбире. О аниверсаре. Зиуа ынвэцэторулуй. Категорииле граматикале а субстантивулуй. Ла пьаца чентралэ. Категорииле граматикале але вербулуй. Ла рестаурант.Ла оспэтерие. Пыня. Категорииле аджективулуй.	Мануал, таблоурь, фише.
		<b>6</b>	<b>Капитолул II-III. Литература класикэ ши контемпоранэ.</b>	
2	<b>II</b>	2	Креация попоралэ оралэ. Дойна, балада, «Миорица» «Мештерул Маноле». Провербе ши зикэторь К. Негруци. Скрисориле. Грамматика: деклинаря аджективелор К Негруци «А. Лэпушнянул». В. Александри. Драматургия «Кирица ын ын провинчие». В. Александри. Лирика «Пастелурь», «Лэкримьоаре». М. Еминеску. Вяца ши креация литерарэ. Натура ши драгостя ын опера еминесчианэ. «Лучафэрул». Конструиря унуй месаж ынтр-о формэ коерентэ.	Мануал, таблоурь, фише, портретул скрипторулуй Мануал, таблоурь, фише, портретул скрипторулуй
21	<b>III</b>	2	И. Друцэ – контемпоранул ностру. Креация прозатурулуй. «Ултима лунэ де тоамнэ», «Бисерика албэ», «Бунелул». «Каса маре», «Пэсэриле тинереций ноастре». «Фрунзе де дор». Грамматика: перфектул компус, имперфектул. Д. Матковски. «Пэринций», Грамматика: вербе рефлексиве В. Романчук «Дин татэ-н фиу», Г. Виеру «Мыниле мамей». Лирика де драгосте. Д. Матковски «Доар фемяя», Г. Виеру «Ту». Коментариу. Мареле рэзбой пентру апэраря Патрией – ын поэзия ши проза Нистрянэ. Ж. Баковия «Пастел», И. Минулеску «Челей каре плякэ».	Мануал, таблоурь, фише, портретул скрипторулуй

30		2	<p>А. Лупан «Лучафэр».</p> <p>И. Канна «Ынтр-о диминяцэ де варэ», «Мэлаюл ускат».</p> <p>Ж. Менюк «Скрипка приетенулуй меу».</p> <p>П. Крученюк «Кувынтул мамей». Граматика: вербе имперсонале</p> <p>А. Чокану «Пыня цэрий»,</p> <p>Л. Дамиан «Пыня».</p> <p>Л. Корняну «Тирасполул».</p> <p>Н. Цуркану «Одэ омулуй», «Кувынт кэтре майка царэ».</p> <p>Грамматика: препозицииле ку казул акузатив</p> <p>П. Данич «Се дук пэсэриле».</p> <p>Грамматика: пэрииле принчипале але пропозицие</p> <p>Г. Гурски «Ораш Нистрян», «Реведере».</p> <p>Лимба – тезаур сфынт. Поезий деспре лимбэ. Ситуаций де комуникаре.</p> <p>Лекцие де рекапитуларе</p>	Мануал, таблоурь, фише, портретул скрипторулуй
			<b>Капитулул IV. Лексикпрофесионист</b>	
42	IV	2	<p>Ын лумя професиилор.</p> <p>Техника секуритэций ла ынтреприндере. Конструкция.</p> <p>Материале де конструкцие.</p> <p>Бетонул ши бетонул армат;</p> <p>Материале лемноасе.</p>	Текст, фише, табел
<b>Итого</b>		<b>10</b>		

## Самостоятельная работа студента

### I семестр

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СРС	Трудоемкость (в часах)
<b>1. Дезволтаря ворбирий</b>	1	<p>Сэ фачем куноштинцэ. Фамилия. Транспортул. Ла хотел.</p> <p>Ын лумя професиилор. Конверсаций ын груп. Приетенул.</p> <p>Апартаментул. Ла либрэрие. Библиотека централэ. Ла сала де лектурэ.</p> <p>Анотимпуриле анулуй.</p> <p>Баштина. Орашул О аниверсаре. Зиуа ынвэцэторулуй.</p> <p>Ла пяца централэ. Категорииле грамматикале але вербулуй. Ла ресторант. Ла оспэгерие. Пыня.</p>	22
<b>2. Литература молдовеняскэ</b>	2	<p>Креация попоралэ оралэ. Дойна, балада, «Миорица»</p> <p>«Мештерул Маноле». Провербе ши зикэторь</p> <p>К. Негруци. Скрисориле. К Негруци «А. Лэпушнянул».</p> <p>В. Александри. Драматургия «Кирица ын ын провинчие».</p> <p>В. Александри. Лирика «Пастелурь», «Лэкримьоаре».</p> <p>М. Еминеску. Вяца ши креация литерарэ.</p> <p>Грамматика: алтернанца вокалелор ши консоанелор</p> <p>М. Еминеску. Натура ши драгостя ын опера еминесчианэ.</p> <p>М. Еминеску «Лучафэрул». Конструиря унуй месаж ынтр-о формэ коерентэ.</p> <p>И. Друцэ – контемпоранул ностру. Креация прозаторулуй. «Ултима лунэ де тоамнэ», ««Бисерика албэ», «Бунелул». И. Друцэ «Каса маре», «Пэсэриле тинереций ноастре». «Фрунзе де дор».</p> <p>Д. Матковски. «Пэринций», В. Романчук «Дин татэ-н фиу», Г. Виеру «Мыниле мамей».</p> <p>Лирика де драгосте. Д. Матковски «Доар фемея», Г. Виеру «Ту». Коментару.</p> <p>Мареле рэзбой пентру апэраря Патрией – ын поезия ши проза Нистрянэ.</p> <p>Ж. Баковия «Пастел», И. Минулеску «Челей каре плякэ».</p> <p>А. Лупан «Лучафэр». И. Канна «Ынтр-о диминяцэ де варэ», «Мэлаюл ускат». Ж. Менюк «Скрипка приетенулуй меу». П. Крученюк «Кувынтул мамей».</p> <p>А. Чокану «Пыня цэрий», Л. Дамиан «Пыня».</p> <p>Л. Корняну «Тирасполул». Н. Цуркану «Одэ омулуй», «Кувынт кэтре майка царэ». П. Данич «Се дук пэсэриле».</p> <p>Г. Гурски «Ораш Нистрян», «Реведере».</p> <p>Лимба – тезаур сфынт. Поезий деспре лимбэ</p> <p>Лекцие де рекапитуларе</p>	60

<b>3.Тематика профессионалэ</b>	3	Бн лумя професиилор. Техника секуритэций ла ынтреприндере. Конструкция. Материале де конструкцие. Бетонул ши бетонул армат; Материале лемноасе.	12
<b>Тотал</b>			<b>94</b>

**5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)- не предусмотрено.**

**6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)**

**6.1. Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями**

№ п/п	Наименование	Автор	год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
<i>Основная литература</i>						
1	«Лимба ши литература молдовеняскэ, класа 10-11 а школий алолингве» Гид пентру ынвэцэторь.	Д. А. Габу-жа	Тираспол, ИСПК, 2002.	15	в наличии	электронная библиотека БПФ
2	Крестомацие ла лимба молдовеняскэ	Д. А. Габу-жа, К. Шкьопу	Тираспол, 2005.	15	в наличии	электронная библиотека БПФ
3	Режимул ортографик, ортоепик ши де пунктуа-цие ал функционэрий лимбий молдовенешть ын РМН.		Тираспол, ИСПК, 2007.	1	в наличии	электронная библиотека БПФ
4	Програма пентру шкоала професионистэ.	Е. К. Чеп-кина	Бендер, 2014.	1	в наличии	электронная библиотека БПФ
5	«Лимба молдовеняскэ»	Е. К. Чеп-кина	Бендер, 2013.	15	в наличии	электронная библиотека БПФ
6	Лимба ши литература молдовеняскэ, класа 10-11	В.Попова	Тираспол, ИСПК 2003	15	в наличии	электронная библиотека БПФ
7	Лимба ши литература молдовеняскэ, класа 11	Е. Березов-ская	Тираспол, ИСПК 2004	15	в наличии	электронная библиотека БПФ

*Дополнительная литература*

№ п/п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Кол-во экземпляров	Электронная версия	Место размещения электронной версии
1	Креация популярэ оралэ	М. Еминеску	Кишинэу, Лумина, 1978.	1	в наличии	библиотека БПФ
2	Фиинд бэят пэдурь кутреерам	М. Еминеску	Кишинэу, Кари-тас, 1990.	1	в наличии	библиотека БПФ
3	Дикционар де пер-сонаже литераре	К. Рэдой	Кишинэу, 1998.	1	в наличии	библиотека БПФ
4	Аминтирь дин ко-пилэрие	И. Крянгэ	Кишинэу, 2005.	1	в наличии	библиотека БПФ
5	История унуй гал-бен	В. Алек-сандри	Кишинэу, 1956.	1	в наличии	библиотека БПФ
6	Унде ешть, копилэ-рие?	М.Еминеску	Кишинэу, Лите-ратура арти-	1	в наличии	библиотека БПФ

			стикэ, 1986.			
7	Анализе ши синтезе де литературэ	Е. Александреску	Млдова, 1993.	1	в наличии	библиотека БПФ
8	Фолклор молдовенеск. Крестомацие.	Г. Г. Ботезату, В. М. Гацак	Кишинэу, 1966.	1	в наличии	библиотека БПФ
9	Молдавский фольклор	Г. Г. Ботезату, Н. М. Бэшу	Кишинэу, Катря молдовеняскэ, 1976	1	в наличии	библиотека БПФ
10	Ун верде не веде	Г. Виеру	Кишинэу, литература артистикэ, 1976	1	в наличии	библиотека БПФ
11	Опере комплете	И. Друцэ	Кишинэу, литература артистикэ, 1998	1	в наличии	библиотека БПФ
12	Скриерь алесе	Г. Асаки	Хиперион, 1991.	1	в наличии	библиотека БПФ
13	Ын нумеле драгостей	В. Караджов	Тираспол, 2004.	1	в наличии	библиотека БПФ
14	Ундева ын албаструрь	Г. Гурски	Тираспол, 2006.	1	в наличии	библиотека БПФ

*Методические указания и материалы по видам занятий.*  
Приведены в УМКД.

#### **7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля):**

Кабинет молдавского языка оснащен стендами по некоторым разделам грамматики молдавского языка.

Ряд лабораторных работ по дисциплине проводятся в аудитории, оснащенной видеопроектором.

- Художественные и документальные фильмы из жизни и творчества писателей;
- портреты писателей и персонажей;
- картины и пейзажи; схемы по лексике и грамматике;
- информационные таблицы;
- брошюры с текстами по профессии;
- профессиональная терминология;
- стенды и др.

#### **8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины.**

Приведены в УМКД.

#### **Образовательные технологии**

Обучение дисциплине «Официальный язык» в неязыковом вузе предполагает следующие формы занятий:

- аудиторные групповые занятия под руководством преподавателя;
- обязательная самостоятельная работа студента по заданию преподавателя, выполняемая во внеаудиторное время, в том числе с использованием технических средств обучения;
- индивидуальная самостоятельная работа студента под руководством преподавателя;
- индивидуальные консультации;

В качестве образовательных технологий используются деловые и ролевые игры, видеоуроки, мультимедийные проектные технологии, творческие задания, презентации и работа в малых группах.

семестр	Вид занятия ЛЗ	Используемые интерактивные образовательные технологии	Количество часов ЗО
			1 курс
	ЛЗ	Капитолул. Дезволтаряворбирий. Фамилия. Приетенул. Баштина. Орашул. Апартаментул. Ла	2

I		либрэрие. Библиотека чентралэ. Ла пячачентралэ.	
	ЛЗ	Капитолул II-III. Литература класикэ ши контемпоранэ. Креация популярэ зоралэ. В. Александри. Драматургия «Кирицаынын провинчие». М. Еминеску «Лучафэрул».	2
	ЛЗ	И. Друцэ «Касамаре», «Пэсэрилетинерецийноастре». «Фрунзе де дор»	2
	ЛЗ	Д. Матковски. «Пэринций», В. Романчук «Дин татэ-н фиу», Г. Виеру «Мынилемамей».	2
	ЛЗ	Филмул «Лучафэрул», театрул «Лучафэрул»; филмеле документаре «Еминеску, Крянгэ, Микле»; «Моменте дин вяца луи М. Еминеску» Филмулартистик «Пэсэрилетинерецийноастре» Ынсченаряфраментулуй дин пьеса «Касамаре»	2
<b>Итого:</b>			<b>10</b>

## 9. Технологическая карта дисциплины

### Заочная форма обучения

Курс 1, группа 11 сессия 2

Преподаватели, ведущие лабораторные занятия - ст. преподаватель А.И. Вагаманюк

Кафедра ОиГН

Весовой коэффициент дисциплины в совокупной рейтинговой оценке, рассчитываемой по всем дисциплинам (если введена модульно-рейтинговая система) \_\_\_\_\_

Наименование дисциплины / курса	Уровень / ступень образования	Статус дисциплины в рабочем учебном плане (А, Б, В, Г) (если введена модульно-рейтинговая система)	Количество зачетных единиц / кредитов		
Официальный (молдавский) язык	бакалавриат	Б1	3		
<i>Смежные дисциплины по учебному плану (перечислить):</i>					
<b>ВВОДНЫЙ МОДУЛЬ (не предусмотрен)</b>					
<i>(входной рейтинг-контроль, проверка «остаточных» знаний по смежным дисциплинам)</i>					
<b>БАЗОВЫЙ МОДУЛЬ (проверка знаний и умений по дисциплине)</b>					
Тема, задание или мероприятие входного контроля	Виды текущей аттестации	Аудиторная или внеаудиторная	Минимальное количество баллов	Максимальное количество баллов	
<b>I семестр</b>					
Практические занятия	Посещаемость и активность	Аудиторная или внеаудиторная	10	30	
Выполнение домашних заданий	конспект	Аудиторная Внеаудиторная	10	20	
Сэфачемуноштинцэ. Баштина. Фамилия. Приетенул. Пронумеле. Артиколул	конспект	Внеаудиторная	5	10	
Креация по поралэ зоралэ. «Мештерул Маноле» К. Негруци. Скрисориле. В. Александри. Проза. Драматургия. «Кирицаынын провинчие». М. Еминеску. Вяца ши креация литерарэ. Конструиря нуй месажын тр-о	Подготовка доклада	Внеаудиторная	5	10	

формэкоерентэ.				
И. Друцэ «Фрунзе де дор». И. Канна «Мэлаюлускат» П. Крученюк «Кувынтулмамей». Граматика: вербе имперсонале Рэспунс орал Н. Цуркану «Кувынткэтре майка царэ». П. Данич «Се дук пэсэриле».	конспект	Внеаудиторная	5	10
Выполнение контрольной работы	Проверочная контрольная работа	Аудиторная	5	10
<b>Итого:</b>			<b>40</b>	<b>90</b>
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МОДУЛЬ</b>				
<i>Тема, задание или мероприятие входного контроля</i>	<i>Виды текущей аттестации</i>	<i>Аудиторная или внеаудиторная</i>	<i>Минималь ное количество баллов</i>	<i>Максимальное количество баллов</i>
подготовка учебного проекта/презентации по изученным темам на основе дополнительных аутентичных источников	Бонусные баллы	Ауд\внеауд.	5	10
<b>Итого:</b>			<b>5</b>	<b>10</b>
<b>Итого максимум:</b>			<b>45</b>	<b>100</b>
<b>Итоговый контроль</b>	<b>Зачет с оценкой</b>	<b>Аудиторная</b>	<b>зачтено удовлетво рительно</b>	<b>зачтено отлично</b>

Необходимый минимум для допуска к зачету 45 баллов (если введена модульно- рейтинговая система)

Дополнительные требования для студентов, отсутствующих на занятиях по уважительной причине: устное собеседование с преподавателем по материалам, изученным во время лабораторной работы, предоставление практических работ с устной защитой, опрос по работе, изученной самостоятельно, а также обязательное выполнение контрольных письменных работ.